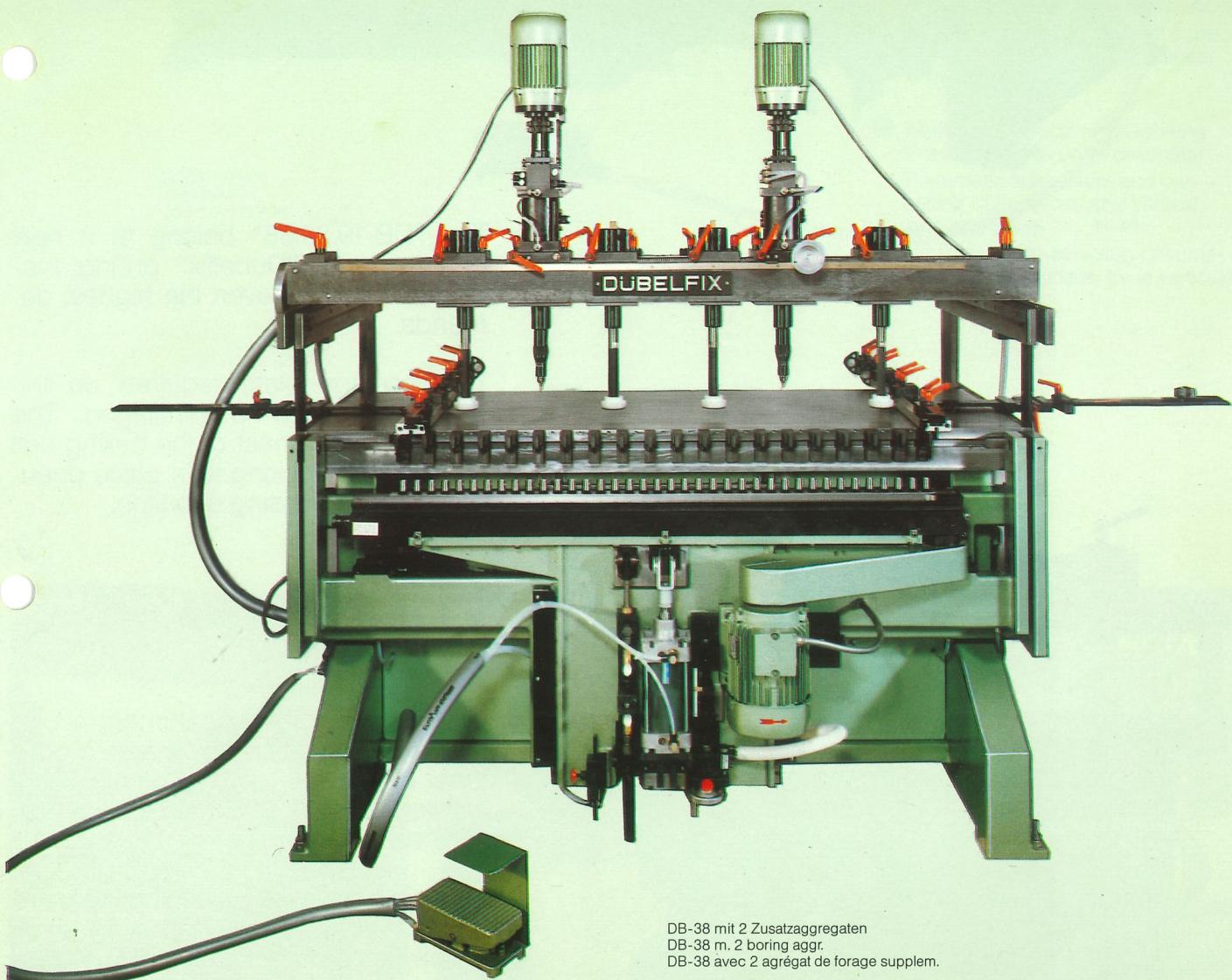
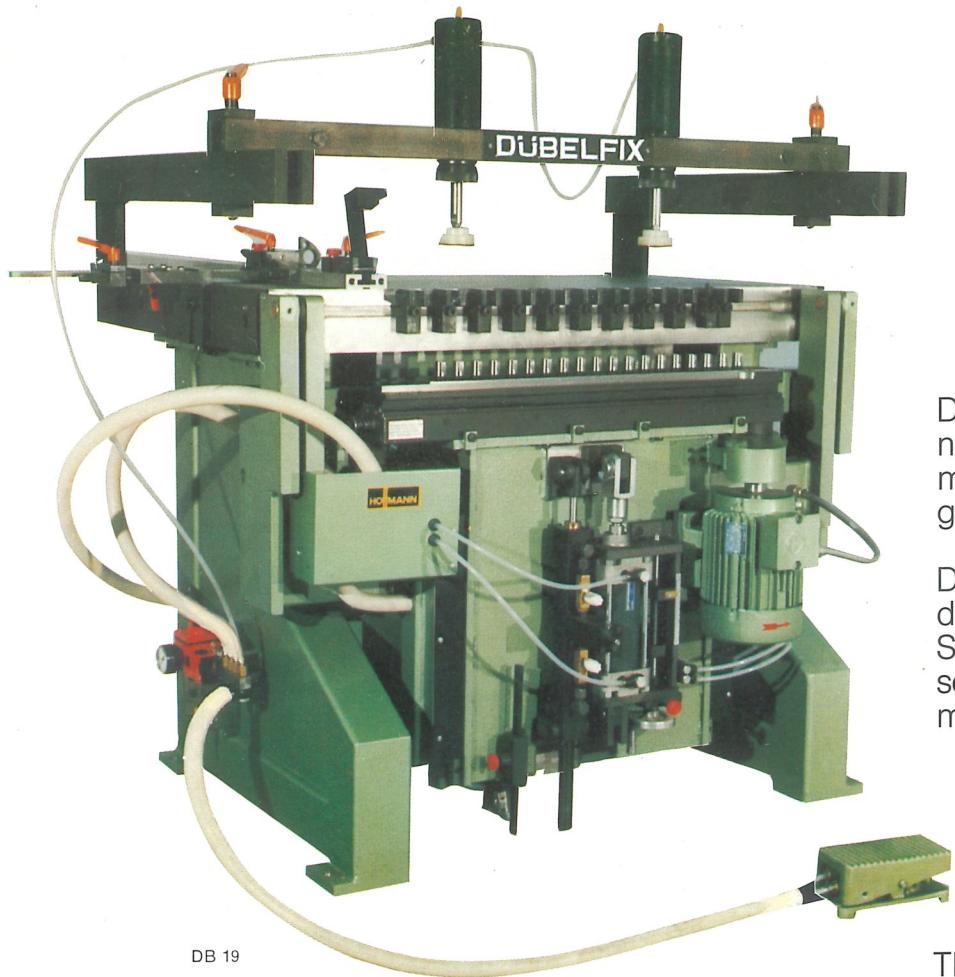


HOFFMANN

DB 19, DB 29, DB 38



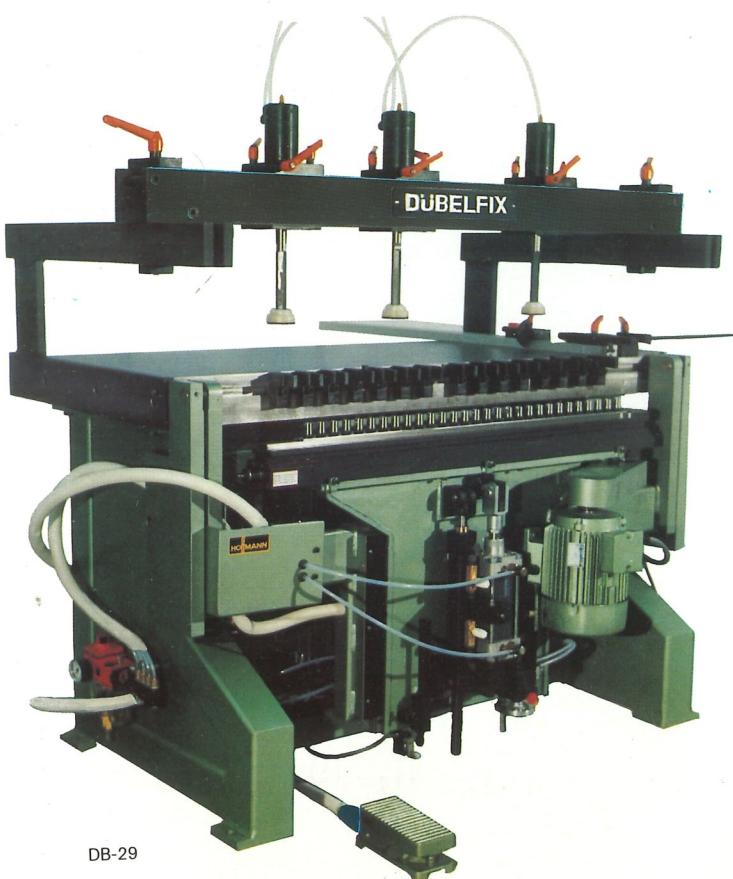
DB-38 mit 2 Zusatzaggregaten
DB-38 m. 2 boring agr.
DB-38 avec 2 agrégat de forage suppl.



DB 19

Die DB-19.29.38 gehören zu einer neuen Generation von Dübelfix-Bohrmaschinen, die höchsten Ansprüchen gerecht werden.

Die bei den Vorgängertypen notwendige Einlegeplatte entfällt. Der Schwenkvorgang des Bohr aggregates sowie seine Arretierung erfolgt pneumatisch auf Knopfdruck.



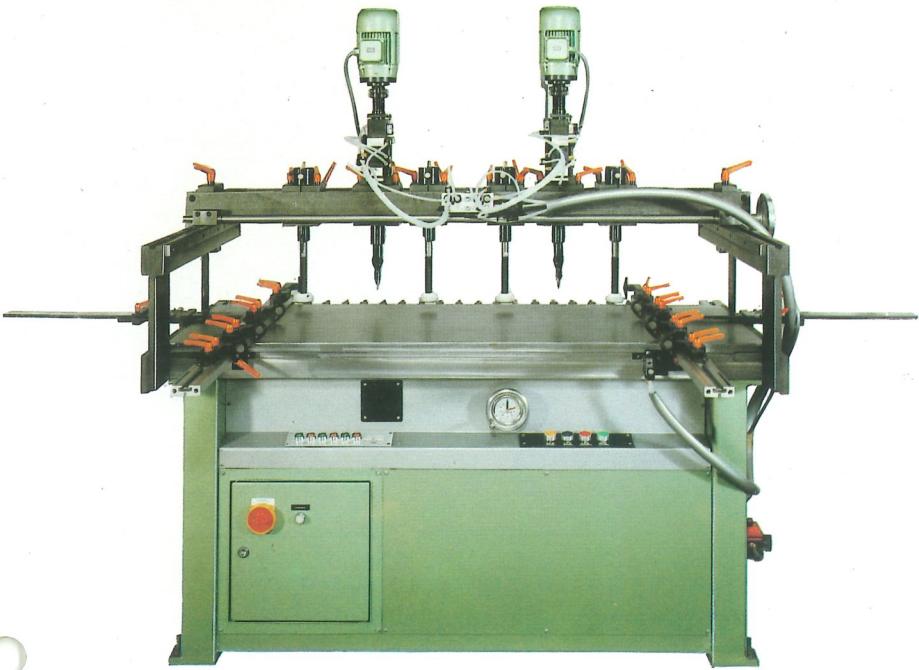
DB-29

The "DB-19.29.38" belong to a new generation of "Dübelfix" drilling machines satisfying even the highest demands.

The insertion plate required on the preceding types is eliminated. The swinging movement of the drilling unit as well as its locking take place pneumatically by pressing of button.

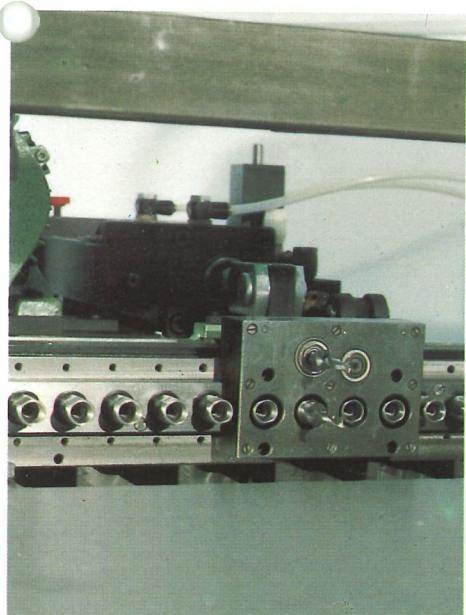
La «DB 19.29.38» appartient à une nouvelle génération de tarières à goussets «Dübelfix» qui donnent pleine satisfaction aux exigences les plus élevées.

La plaque de mise qui était nécessaire sur ses prédécesseurs est supprimée. Le pivotement de l'agrégat de forage ainsi que son arrêt se fait pneumatiquement par pression de bouton.

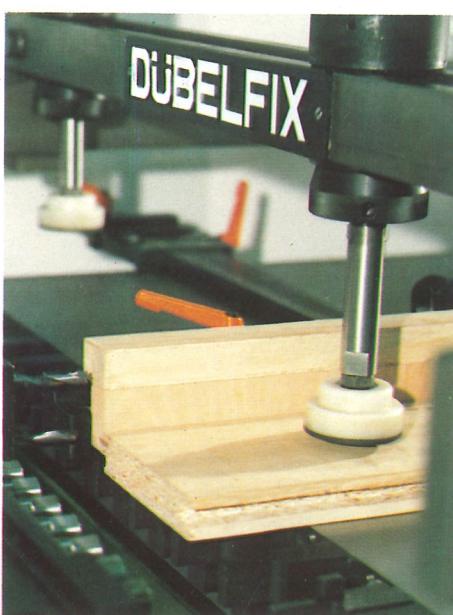


Bedienungsseite
Operating side
Côté de commande

- Bohren von unten
Drilling from below
Forer par le bas
- Spindeln nur Rechtslauf
Drilling spindle with right-hand rotation only
Arbre uniquement à marche à droite
- Kurze Rüstzeiten
Short set-up and shut-down times
Brefs temps de réglage
- Vorn offene Spannvorrichtung
Clamping device open in front
Dispositif de serrage ouvert à l'AV
- Univers. Präz.-Anschlagsystem
(Seiten-, Längs- und Queranschlag)
Universal precision stop system
(lateral, longitudinal and cross stop)
Système de butée universel à précision
(butée latérale, longitudinale et transversale)
- Horizontal, Vertical und Gehrung
Pneum. einstell- und vorwählbar
Pneumatic adjustment and pre-setting of horizontal and vertical
lane and bevel
Réglage et pré-sélection pneumatique de l'horizontale, de la verticale et de l'onglet



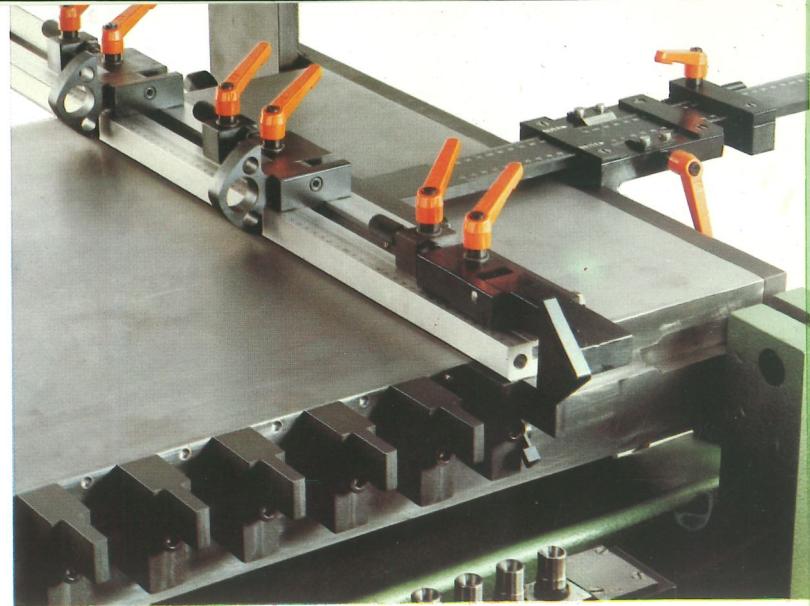
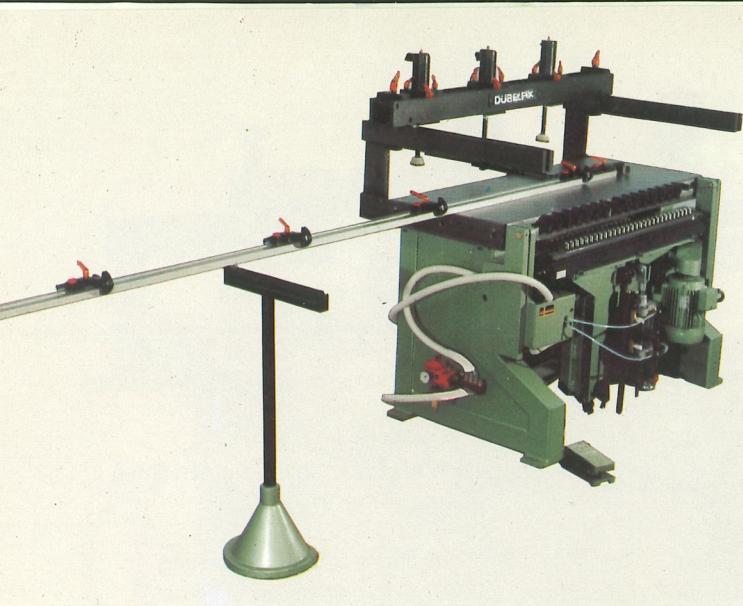
Aufsteckgetriebe für Sonderbohrungen
Slip-on gear for special drillings
Engrenage à rapporter pour des forages spéciaux



Aufsteckgetriebe im horizontalen Einsatz
Detachable gear in horizontal operation
Engrenage relevable en opération horizontale



Aufsteckgetriebe im 45° Einsatz
Detachable gear in 45° operation
Engrenage relevable en opération de 45°



Die neue Anschlagkombination garantiert größte Präzision, da alle Anschläge über Nonien auf 0,1 mm genau eingestellt werden. Seiten- und Längsanschlag finden auch als Queranschlag für endlose Reihenbohrungen Verwendung.

The new stop combination guarantees greatest precision as all stops are accurately adjusted by 0.1 mm over nonius. Side and length stop are also used as transversal stop for endless series drillings.

La nouvelle combinaison de butée garantit la plus grande précision étant donné que toutes les butées sont réglées précisément à 0,1 mm par des verniers. Butée latérale et longitudinale sont utilisées également en tant que butée transversale pour des forages en série sans fin.

Technische Daten		Technical details	Données techniques	DB 19	DB 29	DB 38
Anzahl der Bohrspindeln		Number of drilling spindles	Nombre des arbres de forage	19	29	38
Teilung zwischen den Bohrspindeln		Spacing between spindles	Ecart entre les arbres		normal – 32 mm, auf Wunsch Sonderteilung	
Äußerster Spindel-Mittenabstand		Maximum distance from spindle centre	Distance maxima au centre-arbre	576 mm	896 mm	1184 mm
Bohreraufnahme		Drill receiver	Prise-foret		für alle 3 Typen normal M 10 rechts / Konus 30°	
Drehzahl der Bohrspindeln / Min.		Number of drill rotations p. min.	Nombre de tours d'arbres p. min.	4200	2100 / 4200	3000
Bohrtiefe max.		Maximum drilling depth	Profondeur de forage maxima	75 mm	75 mm	75 mm
Bohraggregat-Schwenkung		Swing of drilling unit	Pivotement de l'agrégat de forage	0°–45°–90°	0°–45°–90°	0°–45°–90°
Durchlaßbreite max.		Maximum passage width	Largeur maxima de bande passante	1025 mm	1345 mm	1635 mm
Tischhöhe		Table height	Hauteur de table	900 mm	900 mm	900 mm
Außenabmessungen B x L x H		Outer measurements W x L x H	Mesures extérieures (l'largeur x longueur x hauteur)	1150x1050x1500 mm	1500x1050x1500 mm	1800x1050x1500 mm
Gewicht		Weight	Poids	900 kg	1100 kg	1300 kg
Luftverbrauch Air consumption Consommation d'air	norm.	norm.	norm.	1,7 l	2 l	2,5 l
mit 1 Zusatzbohraggr.	w. 1 supplém. boring aggr.		avec 1 agrégat de forage supplém.	–	2,5 l	3 l
mit 2 Zusatzbohraggr.	w. 2 supplém. boring aggr.		avec 2 agrégat de forage supplém.	–	3 l	3,5 l
mit 3 Zusatzbohraggr.	w. 3 supplém. boring aggr.		avec 3 agrégat de forage supplém.	–	3,5 l	4 l
Betriebsdruck		Service pressure	Pression de service	6 bar	6 bar	6 bar
Betriebsspannung		Service tension	Tension de régime		normal 380 V / 50 Hz – auf Wunsch Sonderspannung	
Anschlußwert		Connected load	Puissance connectée	2,2 kW	2,2 kW	3 kW

HOFFMANN DÜBELFIX

Holzbearbeitungsmaschinen

7520 BRUCHSAL · Industriestraße 94 · Postfach 16 40

Telefon 07251/15063–64 · Telex 7822274 dfix